

- 23 / 1 - 1988

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

BUITENGEWONE ZITTING 1988

26 JANUARI 1988

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van artikel 74
van het Wetboek van militaire
strafvordering en tot invoeging
van een artikel 96ter in hetzelfde
wetboek**

(Ingediend door de heer Grafé)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Veertig jaar na het einde van de oorlog steunen de aan de griffiers in Duitsland gegeven opdrachten nog steeds op de besluitwet van 18 september 1944, krachtens welke iedere griffier in oorlogstijd voor een onbepaalde termijn in België of naar het buitenland kan worden verplaatst.

De handhaving van sommige bepalingen uit de oorlogsperiode kan weliswaar worden gerechtvaardigd door de naoorlogse situatie. Doch thans moet een onderscheid worden gemaakt tussen de verplichtingen van de griffier in oorlogstijd en die welke hem in vreedstijd kunnen worden opgelegd.

Er is geen reden om in vreedstijd griffiers van de gewone rechtbanken een opdracht te geven bij de militaire gerechten. Evenmin is het noodzakelijk om hoofdgriffiers van de bestendige krijgsraden een opdracht te geven bij andere militaire gerechten.

Bovendien mag, gelet op de sociale problemen die dergelijke opdrachten in het buitenland meebrengen, aan de griffiers en klerken-griffiers van een bestendige krijgsraad in vreedstijd slechts een opdracht voor een bepaalde termijn worden gegeven.

- 23 / 1 - 1988

**Chambre
des Représentants**

SESSION EXTRAORDINAIRE 1988

26 JANVIER 1988

PROPOSITION DE LOI

**modifiant l'article 74 du Code
de procédure pénale militaire
et insérant un article 96ter
dans le même code**

(Déposée par M. Grafé)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Quarante ans après la fin de la guerre, les délégations de greffiers en Allemagne sont encore basées sur l'arrêté-loi du 18 septembre 1944, en vertu duquel tout greffier peut, en temps de guerre, être déplacé en Belgique ou à l'étranger pour une durée illimitée.

Si la situation d'après-guerre justifiait que l'on maintint certaines dispositions du temps de guerre, il s'impose aujourd'hui de faire le départ entre les contraintes imposées aux greffiers en temps de guerre et celles qui peuvent être exigées d'eux en temps de paix.

Il n'y a aucune raison, en temps de paix, de déléguer des greffiers des juridictions ordinaires dans les juridictions militaires. Il n'y a pas lieu non plus de déléguer des greffiers en chef des conseils de guerre permanents dans d'autres juridictions militaires.

En outre, compte tenu des problèmes sociaux posés par ces délégations à l'étranger, les greffiers et commis-greffiers d'un conseil de guerre permanent ne doivent être délégués, en temps de paix, que pour une période déterminée.

Ten slotte moet worden voorkomen dat het personeelsbestand van de griffie van een bestendige krijgsraad in vredetijd te fel wordt uitgedund doordat al te veel opdrachten worden gegeven bij de krijgsraad te velde bij de Belgische strijdkrachten in de Bondsrepubliek Duitsland. Daartoe dient de Koning het aantal griffiers van elke krijgsraad aan wie een opdracht bij die krijgsraad te velde kan worden gegeven, vast te stellen.

Men mag niet uit het oog verliezen dat de militaire magistraten van eerste aanleg weliswaar niet bij een welbepaald gerecht benoemd zijn en de auditeur-generaal bijgevolg het militaire parket moet aanwijzen waaraan ieder van hen zal worden verbonden, maar dat een griffier van een krijgsraad niettemin tot het kader van een griffie van een bestendige krijgsraad behoort en dat hij niet kan worden verbonden aan een ander gerecht, tenzij krachtens een opdracht.

De invoeging van een artikel 96^{ter} in het wetboek van militaire strafvordering mag slechts betrekking hebben op de aan de griffiers van de krijgsraden in vredetijd gegeven opdrachten, terwijl de bepalingen betreffende de aan de griffiers in oorlogstijd gegeven opdrachten in artikel 74 van hetzelfde Wetboek moeten voorkomen. De bepalingen betreffende de krijgsraden in oorlogstijd staan immers in een apart hoofdstuk van dit Wetboek (hoofdstuk III).

Om « oorlogstijd » te onderscheiden van « vredetijd » dient men zich te houden aan artikel 58 van dit Wetboek, waarin het volgende is bepaald : « Voor de toepassing der straffen en de inrichting der rechtsmachten, vangt de oorlogstijd aan van de dag, bij koninklijk besluit bepaald voor de mobilisatie van het leger. Hij eindigt op de dag, bij koninklijk besluit bepaald voor het terugbrengen van het leger op voet van vrede ».

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Artikel 74, eerste lid, van het Wetboek van militaire strafvordering wordt vervangen door wat volgt :

« De griffiers-hoofden van dienst en de griffiers van de bestendige krijgsraden worden door de Minister van Justitie belast om het ambt van hoofdgriffier of griffier-hoofd van dienst van de

Enfin, toujours en temps de paix, dans le but d'éviter que le greffe d'un conseil de guerre permanent ne dispose plus d'effectifs suffisants par suite d'un trop grand nombre de délégations au conseil de guerre en campagne près les Forces belges dans la République fédérale d'Allemagne, il importe que le Roi fixe le nombre des greffiers de chaque conseil de guerre permanent qui pourraient être délégués à ce conseil de guerre en campagne.

On ne peut perdre de vue que, si les magistrats militaires de première instance ne sont pas nommés près une juridiction déterminée et si l'auditeur général doit donc désigner le parquet militaire auquel chacun d'eux est affecté, un greffier de conseil de guerre appartient au cadre d'un greffe de conseil de guerre permanent et ne peut être attaché à une autre juridiction qu'en vertu d'une délégation.

L'insertion d'un article 96^{ter} dans le Code de procédure pénale militaire ne peut concerner que les délégations de greffiers des conseils de guerre en temps de paix, tandis que les dispositions relatives aux délégations de greffiers en temps de guerre doivent figurer à l'article 74 du même code. En effet, les dispositions relatives aux conseils de guerre en temps de guerre font l'objet d'un chapitre particulier de ce code (chapitre III).

Pour distinguer le « temps de guerre » du « temps de paix », il faut se référer à l'article 58 de ce code qui dispose : « Pour l'application des lois pénales et l'organisation des juridictions, le temps de guerre commence au jour fixé par arrêté royal pour la mobilisation de l'armée. Il prend fin au jour fixé par arrêté royal pour la remise de l'armée sur pied de paix ».

J.P. GRAFE

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

L'article 74, premier alinéa, du Code de procédure pénale militaire est remplacé par ce qui suit :

« Les greffiers en chef et greffiers-chefs de service des conseils de guerre en campagne sont délégués par le Ministre de la Justice parmi les greffiers-chefs de service et greffiers des conseils de guerre perma-

krijgsraden te velde uit te oefenen. De Minister van Justitie geeft aan griffiers en klerken-griffiers van de bestendige krijgsraden opdracht om hun ambt uit te oefenen bij een andere bestendige krijgsraad of bij een krijgsraad te velde. Hij kan ook aan de griffiers of klerken-griffiers van hoven en rechtbanken opdracht geven om het ambt van griffier van een bestendige krijgsraad of van een krijgsraad te velde uit te oefenen. »

Art. 2

In hetzelfde wetboek wordt een artikel 96ter ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 96ter — De Minister van Justitie kan, in vredetijd, tot op een bij koninklijk besluit te bepalen datum, aan de griffiers en klerken-griffiers van de bestendige krijgsraden opdracht geven, om gedurende een welbepaalde termijn hun ambt bij een krijgsraad te velde uit te oefenen.

De Koning stelt, voor elke bestendige krijgsraad en naar evenredigheid van de personeelsformaties van de griffies, het aantal griffiers en klerken-griffiers vast aan wie opdracht kan worden gegeven om hun ambt uit te oefenen bij de krijgsraad te velde bij de Belgische Strijdkrachten in de Bondsrepubliek Duitsland.

De griffiers-hoofden van dienst en de griffiers van de bestendige krijgsraden worden door de Minister van Justitie belast om het ambt van hoofdgriffier of griffier-hoofd van dienst van de krijgsraden te velde uit te oefenen. »

Art. 3

Artikel 2 van de besluitwet van 18 september 1944 betreffende de bestendige krijgsraden wordt opgeheven.

Art. 4

In artikel 6 van de wet van 1 juni 1949 waarbij sommige wettelijke bepalingen gehandhaafd worden niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet, worden de woorden « kan de Minister van Justitie, tot op een bij koninklijk besluit te bepalen datum, griffiers, adjunct-griffiers en griffiersklerken, afvaardigen binnen de bij dat artikel 2 bedoelde voorwaarden, en » weggelaten en worden de woorden « tot op dezelfde datum » vervangen door de woorden « tot op een bij koninklijk besluit te bepalen datum ».

19 januari 1988

nents. Le Ministre de la Justice délègue des greffiers et commis-greffiers des conseils de guerre permanents pour exercer leurs fonctions dans un autre conseil de guerre permanent ou dans un conseil de guerre en campagne. Il peut aussi déléguer des greffiers et commis-greffiers des cours ou tribunaux pour remplir les fonctions de greffier d'un conseil de guerre permanent ou en campagne. »

Art. 2

Dans le même code, il est inséré un article 96ter, libellé comme suit :

« Art. 96ter — Le Ministre de la Justice peut, en temps de paix, jusqu'à une date à fixer par arrêté royal, déléguer des greffiers et commis-greffiers des conseils de guerre permanents pour exercer leurs fonctions, pendant une durée déterminée, dans un conseil de guerre en campagne.

Le Roi fixe, pour chacun des conseils de guerre permanents et proportionnellement aux cadres des greffes, le nombre de greffiers et commis-greffiers pouvant être délégués pour exercer leurs fonctions au conseil de guerre en campagne près des Forces belges dans la République fédérale d'Allemagne.

Les greffiers en chef et greffiers-chef de service des conseils de guerre en campagne sont délégués par le Ministre de la Justice parmi les greffiers-chefs de service et greffiers des conseils de guerre permanents.»

Art. 3

L'article 2 de l'arrêté-loi du 18 septembre 1944 relatif aux conseils de guerre permanents est abrogé.

Art. 4

A l'article 6 de la loi du 1^{er} juin 1949 maintenant certaines dispositions légales en vigueur nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix, les mots « le Ministre de la Justice pourra, jusqu'à une date qui sera fixée par arrêté royal, déléguer des greffiers, greffiers-adjoints et commis-greffiers dans les conditions énoncées par cet article 2, et » sont supprimés, et les mots « jusqu'à la même date » sont remplacés par les mots « jusqu'à une date qui sera fixée par arrêté royal ».

19 janvier 1988

J.P. GRAFE

